

我的祖国

钢琴中国风

曲集

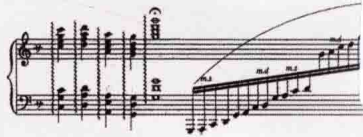
My Motherland : Chinese Folk Music Arrangement for Piano

尹德本 蒋泓 编创

我非常喜欢《我的祖国》这首钢琴曲。每当我演奏它的时候，总是心潮澎湃，有种说不出的感动。

 朗朗





我的祖国

钢琴中国风曲集

My Motherland : Chinese Folk Music Arrangement for Piano

尹德本 蒋泓 编创



图书在版编目 (CIP) 数据

我的祖国：钢琴中国风曲集 / 尹德本，蒋泓编. —上海：上海科学技术文献出版社，2012.8

ISBN 978-7-5439-5501-1

I . ① 我… II . ① 尹…② 蒋… III . ① 钢琴曲—中国—选集 IV .
① J647.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 181715 号

责任编辑：赵 炬 王卓娅

特约编辑：黄 瑾

校 对：张美娟

封面设计：徐 利

我的祖国·钢琴中国风曲集

尹德本 蒋 泓 编创

出版发行：上海科学技术文献出版社

地 址：上海市长乐路 746 号

邮政编码：200040

经 销：全国新华书店

印 刷：常熟市人民印刷厂

开 本：787×1092 1/8

印 张：16.5

插 页：1

版 次：2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5439-5501-1

定 价：49.00 元

<http://www.sstlp.com>



作者简介

尹德本，笔名尹译本、尹鹏宇。辽宁省普兰店市人。国家一级作曲，中国音乐家协会会员，辽宁省音乐家协会会员。自幼酷爱音乐，喜欢小提琴、二胡等。在学生时期就发表和演奏自创的乐曲。曾师从中国著名小提琴家阎泰山、虞生先生学习小提琴，师从中国著名作曲家秦咏诚先生学习作曲。1967年毕业于辽宁艺师。先后担任辽宁省样板戏学习班、辽宁省京剧团、辽宁乐团、辽宁芭蕾舞团乐队的小提琴演奏员、乐队首席和独奏。创作出版了大量音乐作品，其代表作品有：小提琴作品曲集《祖国颂》；二胡曲《欢聚》；笛子曲《赏月》；改编钢琴曲《打虎上山》；作词作曲《我的家乡渤海湾》、《新世纪青少年志在四方》等；改编出版小提琴曲集《弦动我心》；主编出版《初中等程度钢琴名曲曲集》、《电子琴曲曲库》（1~2集）、《钢琴弹唱》（1~5集）、《中外钢琴名曲曲库》（1~20集）和《中外钢琴名曲曲库（精粹版）》（1~5集）等大型音乐丛书。由他创作的小提琴曲、二胡曲、笛子曲以及由他改编的钢琴曲，有多首被选入《中国小提琴名曲荟萃》、《小提琴考级教程·中国作品专辑》、《中国二胡名曲荟萃》、《中国竹笛名曲荟萃》和《中外钢琴名曲曲库》。目前被聘为中国艺术家交流协会终身名誉主席、中国民族艺术家协会终身名誉主席、《文化人物》杂志社终身荣誉主席。被载入《中国当代艺术名人大辞典》、《世界名人录》。

蒋泓，钢琴教授，硕士研究生导师。1968年毕业于沈阳音乐学院。先后任本溪市歌舞团演奏员、沈阳音乐学院音乐教育系钢琴教授。改编多首钢琴独奏曲和器乐钢琴伴奏曲，并被陆续出版。1997年荣获由曾宪梓教育基金会颁发的全国高等师范院校优秀教师奖。编写《中外钢琴名曲曲库》（1~20）集、《钢琴名曲集》、《巴赫创意曲（教学版）》、《钢琴名曲欣赏》等。其音乐作品和论文荣获多项市级、省级以及国家级一等奖、金奖。曾应邀在辽宁电台、电视台讲解钢琴学习方法和中外钢琴名曲欣赏，被多项文艺比赛聘为评委，参与选拔和培训音乐人才的社会文化活动。曾荣获多项国家优秀指导奖、优秀园丁奖和伯乐金奖。被载入《中国当代艺术名人大辞典》、《世界名人录》。

序

尹德本 蒋 泓

《我的祖国——钢琴中国风曲集》是对钢琴民族化、大众化的又一编创尝试。实践证明，从中华民族的土壤中发掘那些脍炙人口、耳熟能详的歌曲，将它们改编为钢琴曲，常会使习琴者在听众会心会意的赏识中受到鼓舞，从而提高将钢琴学习到底的兴趣和信心。这一曲集，以“中国风”的形态出现，实在是得益于中国的辽阔土地生长有太多的好歌好曲。

上世纪90年代初，我们在编写《中外钢琴名曲曲库》时，责任编辑赵炬先生提议，可以将大众喜爱的中国歌曲改编为钢琴曲，他还提出了改编的三个“结合”：普及与提高相结合、自学与教学相结合、业余与专业相结合。为此，每首乐曲附有“乐曲解说及弹奏指引”，对乐曲进行曲式、调式等方面的分析，并对演奏过程做注释，满足处于不同程度的弹奏者的学习与理解，其中还把高难度的乐曲化解为简易版，增加由中国名歌和名曲改编的钢琴曲，使《曲库》受到读者的称许，也使其他钢琴曲集无法效仿之。由中国名歌名曲和戏曲改编的《我的祖国——钢琴中国风曲集》，继续收录了上世纪《曲库》中受到读者关注的作品，如《我的祖国》、《梁祝》、《苏三起解》、《打虎上山》、《小螺号》。《中外钢琴名曲曲库》的出版在当时引起了很大反响，成为畅销书、常销书，连续重印发行达十年之久。其中曲目有的被艺术院校收录在钢琴考级教材里，有的被演奏者作为重大钢琴比赛的参赛作品：钢琴曲《梁祝》被选为钢琴考级的九级参考曲目，同时被中央音乐学院钢琴系的学生作为毕业汇报演出的曲目；《小螺号》、《歌唱二小放牛郎》等常在钢琴业余选拔大赛中为选手采用，许多参赛者因演奏此曲荣获地区或全国一等奖，甚至全国特等奖。世界级钢琴家朗朗对《我的祖国》这首钢琴曲情有独钟，特为此曲题写：“我非常喜欢《我的祖国》这首钢琴曲，每当我演奏它的时候，总是心潮澎湃，有种说不出的感动。”当然，他在演奏时还做了进一步的发挥，使乐曲产生了独特的感染力。《我的祖国》也是朗朗在国外弹响的第一首中国钢琴曲，继而弹遍世界，感动了无数海外华人，受到了各国听众的喜爱。《中外钢琴名曲曲库》甚至远销欧美和东南亚等国。那时，我们因精力所限，未及完成对中国民歌的钢琴曲改编工作，留下遗憾。

2011年10月，赵炬先生又约我们编创《我的祖国——钢琴中国风曲集》，提出在已改编曲目的基础上，再增加由中国民歌改编的钢琴曲，如《茉莉花》、《小河淌水》、《兰花花》等曲目，以弥补《中外钢琴名曲曲库》出版时的缺憾。这也是我们的意愿。

对《我的祖国——钢琴中国风曲集》的编创，是我们向音乐老前辈及同道学习的难得之机。他们的经典之作为我们的改编提供了成功的捷径，如《我的祖国》、《梁祝》的原创。正是这些前辈不可超越的艺术境界和他们非凡的艺术成就，才给予改编作品得以实现的先决条件。中国民歌源远流长，是创作取之不尽、用之不竭的源泉，在其精髓旋律中学习和发展这一音乐主题，在乐汇、旋律、和声织体的运用上力求更加民族化、大众化，力求使弹奏者和欣赏者可以通过中国的音乐语汇体验民族魅力，这是我们编创这一曲集的追求。

《我的祖国——钢琴中国风曲集》即将问世，我们自知学习不够深，水平很有限，难免有不正确和错误之处，恳请音乐前辈、同道及弹奏者批评指正，并致谢意。在此也由衷感谢赵炬先生在本曲集编创过程中给予的精心策划和耐心指导，感谢相关友人的鼎力支持。

2012年7月29日

目录

Contents

序

i

我的祖国（简易版）

刘 炽 曲 蒋 泓 改编 / 001

梁 祝（简易版）

何占豪 陈 刚 曲 尹德本 蒋 泓 改编 / 005

小螺号

付 林 曲 尹德本 改编 / 009

歌唱二小放牛郎

劫 夫 曲 尹德本 改编 / 015

绣红旗

歌剧《江姐》选段 尹德本 蒋 泓 改编 / 021

哈瓦那的孩子

劫 夫 曲 尹德本 孙阿瑶 改编 / 026

茉莉花

江苏扬州民歌 尹德本 改编 / 031

小看戏

东北吉林民歌 尹德本 尹 青 改编 / 035

在那遥远的地方

哈萨克族民歌 尹德本 改编 / 040

打虎上山

京剧《智取威虎山》选段 尹德本 改编 / 045

小河淌水

云南弥渡民歌 尹德本 改编 / 055

达坂城的姑娘

维吾尔族民歌 尹德本 改编 / 064

春天的故事

王佑贵 曲 尹德本 蒋 泓 改编 / 074

正对花

辽宁沈阳民歌 尹德本 改编 / 081

苏三起解

京剧唱腔选段 尹德本 尹 青 改编 / 091

兰花花

陕北民歌 尹德本 改编 / 100

梁 祝

何占豪 陈 刚 曲 尹德 蒋 泓 改编 / 108

我的祖国

刘 炽 曲 蒋 泓 改编 / 117

附录1 音乐表演用语及其译名

126

附录2 光盘曲目的国际标准音像制品编码（ISRC）表

129

我的祖国

(简易版)

刘 炽 曲
蒋 泓 改编

Andante cantabile

First system of the musical score. The treble clef staff contains a melody with a *mf* dynamic marking. The bass clef staff features a complex accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes, including fingerings (1-5) and slurs. The system concludes with six *Ped.* (pedal) markings.

Cadendo

Second system of the musical score. It begins with a *dimin.* (diminuendo) marking and a *rit.* (ritardando) marking. The tempo changes to *a tempo*. The dynamic is *mp* (mezzo-piano). The system includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings. It concludes with eight *Ped.* markings, with the first one preceded by an asterisk (*).

Third system of the musical score. It begins with a *7* (seven) marking. The system contains musical notation for both staves, including slurs and fingerings. It concludes with eight *Ped.* markings.

10

mf

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

13

mp dolce

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

16

Ped. Ped. Ped. Ped.

19

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

22 *mf*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

25

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

28

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Maestoso

31 *f*

Ped. * Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

此曲选自影片《上甘岭》，是根据中国著名作曲家刘炽的同名歌曲改编的钢琴独奏曲。这是一首家喻户晓的优美抒情曲，为简单回旋曲式(ABA'C)。C大调，中速， $\frac{4}{4}$ 拍。

主题音乐(5~13小节)听似水波荡漾,桨拍水声,浪花飞溅,主人公亭亭玉立,船行歌声扬。演奏时,旋律要流畅,突出抒情性、歌唱性。发展段(14~21小节)用抒情歌唱的情绪演奏,这段音乐映现出祖国的锦绣江山,抒发了作者热爱祖国的情怀。紧接着又回到主题音乐,左手伴奏由琶音和弦进入分解和弦,增强乐曲感染力,当进入副部音乐(31~44小节)时,左右手都采用柱式和弦音型,坚定有力,象征着祖国昌盛伟大、坚不可摧。演奏时,和弦应弹得整齐,注意左手三连音的准确,突出旋律,并注意乐句气息连贯、准确及起伏自然。最后在热烈庄严的气氛中结束全曲。

梁 祝

(简易版)

何占豪 陈 刚 曲
尹德本 蒋 泓 改编

Moderato ♩ = 54

The musical score is written for piano and is in 4/4 time. It begins with a tempo marking of 'Moderato' and a metronome indication of 54 beats per minute. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The score is divided into four systems, each with a 'Ped.' (pedal) marking. The first system covers measures 1-3, the second measures 4-6, the third measures 7-9, and the fourth measures 10-12. The score includes various musical notations such as treble and bass staves, notes, rests, and dynamic markings. The dynamics range from 'mp' (mezzo-piano) to 'p' (piano) and 'mf' (mezzo-forte). There are also markings for 'dolce' (sweet) and 'rit.' (ritardando). The score includes various fingerings and articulations, such as slurs and accents. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

28

tr *pp* *mp*

Ped. * Ped. Ped. Ped.

31

ff

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

34

fff *8va*

Ped. Ped. Ped. Ped.

36

dim. *molto rit.*

Ped. Ped. Ped. *

此曲是以我国民间故事《梁山伯与祝英台》为题材,根据著名作曲家何占豪、陈钢创作的小提琴协奏曲《梁祝》中的选段所改编。这个故事主要表现了梁山伯与祝英台之间忠贞的爱情,对封建宗法礼教的控诉和反抗。最后对化蝶的描写富于浪漫主义色彩。

此曲由前奏乐段、主题音乐、结束乐段及尾声组成。G 徵调式, $\frac{4}{4}$ 拍, 抒情の中板。第 1~6 小节为前奏乐段, 描写梁山伯与祝英台草桥亭畔相会, 互相倾诉衷肠, 展现出风和日丽、春光明媚的画面。此处采用卡农写法, 演奏时要用连音歌唱性的弹奏方法, 低指触键, 用心体会乐句的语气, 注意分句及每句之间的力度对比, 结尾时稍渐慢。第 7~15 小节为第一次呈示主题, 旋律部分好似小提琴奏出的纯朴优美的爱情主题, 伴奏部分好似清秀的竖琴衬托出优美的旋律。演奏时, 注意旋律部分指法安排要合理, 两小节一个乐句, 注意句子气息准确、连贯、完整, 装饰音像弦上的上滑音和下滑音, 要圆滑不要过强, 伴奏部分弹得要均匀, 臂、腕、手指协调, 力量集中在指尖, 像清澈的流水。第 16~24 小节是主题的第二呈示, 伴奏部分采用连续不断的琶音进行, 在力度上有所加强, 音乐情绪更加激动, 节奏更流动, 演奏时注意指法准确, 声音均匀流畅, 旋律突出, 情绪更深入。准确、干净地使用踏板。第 25~37 小节乐思进一步发展进入结束乐段, 把乐曲逐渐推向高潮, 演奏这段时, 注意力度对比鲜明, 旋律流畅, 伴奏部分和弦要弹得整齐、轻盈。第 33~37 小节是全曲的高潮。用八度演奏旋律部分, 当然手小的人可以省略下方的音符。演奏八度旋律时, 注意大指小指站稳, 力量通到指尖, 手的架子牢固, 臂、腕放松, 突出小指的旋律音。伴奏部分注意突出根音, 和弦弹得整齐、连贯, 手指贴键, 指尖站稳, 臂腕放松, 这段是全曲的难点。第 (38~42 小节), 是乐曲的尾声, 这段音乐表现了人们的想象和愿望——梁山伯与祝英台化成蝴蝶, 翩翩起舞, 千年万代不分开。演奏时速度放慢, 力度减弱, 旋律要拖住不间断, 用内心对音乐的感受去演奏, 伴奏要轻、柔和、均匀, 最后两个和弦可以用弱音踏板配合, 有晶莹透明感。

小 螺 号

付 林 曲
尹德本 改编

Liberamente

[螺号吹]

The musical score is written for piano accompaniment, featuring four systems of music. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The first system is marked **Liberamente** and **[螺号吹]**. The music begins with a forte (**f**) dynamic. The score includes various musical notations such as treble and bass staves, dynamic markings, articulation marks, and fingering numbers (1-5). The second system includes an **8va** marking. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system concludes with a **Gliss.** marking on the right hand.

Allegretto

[唤船归]

2 2/4

f

Measures 2-6 of the piece. The treble clef has a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bass clef has a key signature of one sharp (F#). Measure 2 starts with a forte (*f*) dynamic. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Slurs connect groups of notes across measures.

7

Measures 7-11. The treble clef continues with the same key signature and time signature. The bass clef continues with the same key signature. Fingerings and slurs are present throughout the measures.

12

Measures 12-16. The treble clef continues with the same key signature and time signature. The bass clef continues with the same key signature. Fingerings and slurs are present throughout the measures.

17

mf $\text{mf} < f > \text{mf}$ *f*

Measures 17-21. The treble clef continues with the same key signature and time signature. The bass clef continues with the same key signature. A dynamic marking of *mf* is shown at the start of measure 17, followed by a crescendo to *f* and a decrescendo back to *mf* in measure 18, and a final *f* in measure 19. Fingerings and slurs are present throughout the measures.

22

mf $\text{mf} < f > \text{mf}$ *f* *mf* $\text{mf} < f > \text{mf}$

Measures 22-26. The treble clef continues with the same key signature and time signature. The bass clef continues with the same key signature. Dynamic markings of *mf* are shown at the start of measure 22, followed by a crescendo to *f* and a decrescendo back to *mf* in measure 23, and a final *f* in measure 24. Fingerings and slurs are present throughout the measures.

27 [海鸥飞]

f *mf* *f* *mf*

32

37

42

8^{va}

rit.